

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-21 ta' Novembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Hoge Raad der Nederlanden — il-Pajjiżi l-Baxxi) — X vs Minister van Financiën

(Kawża C-302/12) ⁽¹⁾

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Artikolu 43 KE — Vetturi bil-mutur — Użu fi Stat Membru ta' vettura bil-mutur privata rreġistrata fi Stat Membru ieħor — Intaxxar ta' din il-vettura fl-ewwel Stat Membru meta tintuża għall-ewwel darba fin-netwerk ta' toroq nazzjonali kif ukoll fit-tieni Stat Membru meta tiġi rreġistrata — Vettura użata miċ-ċittadin ikkonċernat kemm għal finijiet privati kif ukoll sabiex imur, mill-Istat Membru ta' oriġini, lejn il-post tax-xogħol li jinsab fl-ewwel Stat Membru)

(2014/C 39/09)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Hoge Raad der Nederlanden

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent(i): X

Konvenut: Minister van Financiën

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Hoge Raad der Nederlanden — Interpretazzjoni tal-Artikoli 21, 45, 49 u 56 TFUE — Leġiżlazzjoni nazzjonali li timponi taxxa ta' reġistrazzjoni matul l-ewwel użu ta' vettura fuq in-netwerk nazzjonali tat-toroq — Taxxa dovuta minn persuna li ttrissjedi f'żewġ Stati Membri, inkluż l-Istat Membru inkwistjoni, u li juża l-vettura fit-tul — Vettura reġistrata fl-Istat Membru l-ieħor — Eżerċizzju ta' kompetenzi fiskali miż-żewġ Stati Membri

Dispożittiv

L-Artikolu 43 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li tissugġetta għal taxxa, meta tintuża għall-ewwel darba fin-netwerk ta' toroq nazzjonali, vettura bil-mutur irreġistrata li diġà kienet sugġetta għal taxxa minhabba r-reġistrazzjoni tagħha fi Stat Membru ieħor, meta din il-vettura tkun intiza sabiex essenzjalment u effettivament tintuża fit-tul f'dawn iż-żewġ Stati Membri jew tkun, fil-fatt, użata b'dan il-mod, sakemm din it-taxxa ma tkunx diskriminatorja.

⁽¹⁾ ĠU C 287, 22.09.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-28 ta' Novembru 2013 — Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea vs Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran, Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-348/12 P) ⁽¹⁾

(Appell — Miżuri restrittivi mehuda kontra r-Repubblika Iżlamika tal-Iran bil-għan li tiġi evitata l-proliferazzjoni nukleari — Miżuri kontra l-industrija taż-żejt u tal-gass Iranjan — Iffriżar ta' fondi — Obbligu ta' motivazzjoni — Obbligu li tiġi ġġustifikata l-fondatezza tal-miżura)

(2014/C 39/10)

Lingwa tal-proċedura: il-Franċiż

Partijiet

Appellant: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Bishop u R. Liudvinaviciute-Cordeiro, agenti)

Partijiet ohra fil-proċedura: Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran (rappreżentanti: F. Esclatine u S. Perrotet, avukati), Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Konstantinidis u E. Cujo, agenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tal-25 ta' April 2012, Manufacturing Support & Procurement Kala Naft (T-509/10), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali annullat, sa fejn kienet tikkonċerna lil Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran, id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK, tas-26 ta' Lulju 2010, dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li thassar il-Pożizzjoni Komuni 2007/140/PESK (ĠU L 195, p. 39), ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 668/2010, tas-26 ta' Lulju 2010, li jimplementa l-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 423/2007 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran (ĠU L 335M, p. 969), id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/644/PESK, tal-25 ta' Ottubru 2010, li timmodifika d-Deciżjoni 2010/413 (ĠU L 281, p. 81), u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 961/2010, tal-25 ta' Ottubru 2010, dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 423/2007 (ĠU L 281, p. 1) — Politika barranija u ta' sigurtà komuni — Miżuri restrittivi kontra l-Iran bil-għan tal-prevenzjoni tal-proliferazzjoni nukleari — Lista ta' persuni, organi u entitajiet li fir-rigward tagħhom japplika l-iffriżar tal-fondi — Żbalji ta' liġi — Ammissibbiltà — Kwalità ta' organizzazzjoni governattiva tal-entità kkonċernata — Invokabbiltà tal-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali min-naħa ta' tali organizzazzjoni — Oneru tal-prova

Dispożittiv

(1) Is-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea tal-25 ta' April 2012, Manufacturing Support & Procurement Kala Naft vs Il-Kunsill (T-509/10), hija annullata.

(2) Ir-rikors għal annullament ta' Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran, huwa miċhud.

(3) *Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co.*, Tehran, hija kkundannata tbat, minbarra l-ispejjeż tagħha, dawk sostnuti mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea relatati kemm mal-proċeduri fl-ewwel istanza kif ukoll dawk tal-appell.

(4) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbat l-ispejjeż tagħha kemm fil-proċeduri fl-ewwel istanza kif ukoll dawk tal-appell.

(¹) ĠU C 287, 22.09.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-21 ta' Novembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-First-tier Tribunal (Tax Chamber) — Ir-Renju Unit) — Dixons Retail plc vs Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

(Kawża C-494/12) (¹)

(Direttiva 2006/112/KE — Taxxa fuq il-valur miżjud — Provvista ta' oġġetti — Kuncett — Użu frawdolenti ta' kard bankarja)

(2014/C 39/11)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Dixons Retail plc

Konvenuti: Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — First-tier Tribunal (Tax Chamber) — Interpretazzjoni tal-Artikoli 14(1) u 73 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1) — Kuncett ta' "provvista ta' merkanzija" — Kunsinna wara xirja magħmula permezz tal-użu mhux awtorizzat u frawdolenti ta' kard tal-kreditu

Dispożittiv

L-Artikoli 2(1), 5(1) u 11A(1)(a) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, kif ukoll 2(1)(a), 14(1) u 73 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, għandhom jiġu interpretati fis-sens li, f'ċirkustanzi bħal dawk

inkwistjoni fil-kawża prinċipali, it-trasferiment fiżiku ta' oġġett lil xerrej li juża b'mod frawdolenti kard bankarja bħala mezz ta' hlas jikkostitwixxi "provvista ta' oġġetti" fis-sens tal-imsemmija Artikoli 2(1), 5(1), 2(1)(a) u 14(1), u li, fil-kuntest ta' tali trasferiment, il-hlas magħmul minn terz, skont fehim konkluż bejn dan tal-ahhar u l-fornitur ta' dan l-oġġett, li permezz tiegħu dan it-terz intrabat li jhallas lil dan il-fornitur l-oġġetti mibjugħa minnu lil xerrejja li jużaw tali kard bħal mezz ta' hlas, jikkostitwixxi "konsiderazzjoni" fis-sens tal-Artikoli 11A(1)(a) u 73.

(¹) ĠU C 26, 26.01.2013

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Hoge Raad der Nederlanden fil-21 ta' Novembru 2013 — Staatssecretaris van Financiën; il-parti l-oħra: Fiscale Eenheid X NV cs

(Kawża C-595/13)

(2014/C 39/12)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Hoge Raad der Nederlanden

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Staatssecretaris van Financiën

Il-parti l-oħra: Fiscale Eenheid X NV cs

Domandi preliminari

- (1) L-Artikolu 13(B) tas-Sitt Direttiva (¹), fil-frazi introdutturja u fil-paragrafu (d)(6) tiegħu, għandu jiġi interpretat fis-sens li kumpannija maħluqa minn iktar minn investitur wiehed li l-uniku għan tagħha huwa li tinvesti l-patrimonju li huma akkumulaw fil-proprietà immobbli tista' tiġi ikkunsidrata bħala fond speċjali ta' investment fis-sens ta' din id-dispożizzjoni?
- (2) Fil-każ ta' risposta affermattiva għall-ewwel domanda: l-Artikolu 13(B) tas-Sitt Direttiva, fil-frazi introdutturja u fil-paragrafu (d)(6) tiegħu, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-kuncett ta' "immaniġġjar" ikopri wkoll il-ġestjoni effettiva tal-proprietà immobbli tal-kumpannija li din tal-ahhar fdat fidejn terzi?

(¹) Is-Sitt Direttiva tal-Kunsill, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23).